

Чу Сянь кивнул ей. “Сначала сделайте свое видео и представьте мой магазин, а затем помогите мне рекламировать номер счета моих Быстрых рук!”

Сяо Сяо слушала, и ее рот дрогнул. Она недовольно сказала: “Ты действительно знаешь, как заключить выгодную сделку! Хм, похоже, твою рыбу нелегко достать!”

Чу Сянь улыбнулся: “Когда ты помогаешь кому-то в чем-то, ты должен довести это до конца. Я дам тебе скидку, если ты снова посетишь мой магазин!”

Лицо Сяо Сяо почернело. Сделав глубокий вдох, она сказала: “Очень хорошо, ты зверь. Я собираюсь начать трансляцию. Используйте свою учетную запись Fast Hands, чтобы присоединиться к моему чату, и я добавлю вас!”

“Отлично, отлично! Спасибо!” Чу Сянь кивнул со счастливой улыбкой, немедленно доставая свой телефон.

Сяо Сяо включила трансляцию. Как очень красивая девушка с более чем двумя миллионами подписчиков, более пяти тысяч человек быстро перешли на ее канал.

“Добро пожаловать в мой поток!” Сяо Сяо с энтузиазмом приветствовал зрителей. Чу Сянь наблюдал за происходящим со стороны и на мгновение отвлекся на ее привлекательность.

“Угадай, где я нахожусь? Я в магазине золотых рыбок! И при этом чрезвычайно качественный магазин золотых рыбок! Позволь мне показать тебе!” Сяо Сяо умело перевел разговор на золотых рыбок и показал их на камеру одну за другой.

Вскоре Чу Сянь был удивлен и застигнут врасплох; Сяо Сяо превратился в эксперта по декоративным рыбам и серьезно объяснил зрителям все – от разнообразия, цвета, ценности и т.д. Все было подробно объяснено, и даже Чу Сянь был потрясен, слушая ее.

“Эти пять рыбок были потрачены не зря!” Чу Сянь увидел, что трансляцию посмотрело более семи тысяч зрителей, и, казалось, остался доволен. Он был полон восхищения словами Сяо Сяо.

“Причина, по которой я так много объяснил, на самом деле заключается в том, что я принял пять маленьких золотых рыбок от владельца магазина. Десять тысяч юаней – иначе я бы не смог себе их позволить!” Сказала Сяо Сяо, притворяясь бедной. “Но это правда, что все золотые рыбки очень редки – две тысячи за каждую – это не так уж много, чтобы просить. Люди, знающие свое дело, поймут: эти золотые рыбки не идут ни в какое сравнение с дешевыми золотыми рыбками из Тао Бао. Все поймут, когда вы увидите настоящую вещь – я скоро выложу видео! В нем будут указаны номера счетов WeChat владельца магазина и Fast Hands. Если кто-то хочет купить, добавьте его в WeChat!”

“Тогда ладно! Мой поток закончится здесь! Люблю вас всех! Пока!” Трансляция продолжалась около десяти минут. Сяо Сяо выключила его и посмотрела на Чу Сянь: “Счастлива? Могу я теперь выбрать свои пять золотых рыбок?”

“Конечно, конечно, ты можешь!” Чу Сянь радостно кивнул. “Но было бы лучше, если бы вы помогли мне снять видео и тоже загрузили его в Fast Hands”.

“Это...(1) ” Лицо Сяо Сяо снова почернело. Сделав глубокий вдох и стиснув зубы, она сказала: “Прекрасно!”

Чу Сянь счастливо наблюдал со стороны, как Сяо Сяо сердитым взглядом выбрала пять золотых рыбок. Не колеблясь ни секунды, она вытащила Сяо Мана из магазина.

“Я уже занят, я не собираюсь отправляться на рыбалку за другими красотками...” Чу Сянь взглянул на удаляющийся красивый силуэт Сяо Сяо с легкой улыбкой.

Чего он не знал, так это того, что его маленький магазинчик уже приобрел небольшую известность в районе университета Хай Цин.

Это было главным образом из-за четырех девушек, которые вошли в магазин ранее в тот день. Все четыре девушки были хороши собой, а та, которую звали Цин Цин, была вице-президентом одной из студенческих групп. Именно она написала: “Если ты купишь мне целый аквариум с этими золотыми рыбками, я буду твоей девушкой!”

За ней активно гонялись пять или шесть человек, и было еще больше мальчиков, которым она тайно нравилась или у которых были с ней хорошие отношения. Она была очень популярна, и круг ее друзей тоже был очень широк.

Сообщение от богини привлекло много внимания, и люди комментировали его один за другим. Один смелый мальчик даже прямо спросил: “Цин Цин, ты выйдешь за меня замуж, если я куплю тебе десять танков?”

Как только этот мужественный парень взял инициативу в свои руки, многие другие также в шутку прокомментировали: “Богиня, ты можешь сказать мне, где ты сделала это фото? Я куплю для тебя всю рыбу в магазине. Ты будешь моей девушкой?”

“Богиня, в аквариуме всего шесть маленьких рыбок. Вы ни за что не останетесь довольны! Я куплю тебе двадцать штук, чтобы ты мог быть набитым!”

“Цин Цин! Достаточно ли вам этих золотых рыбок, чтобы продать себя? Сегодня вечером толпа парней придет к тебе в общежитие с аквариумами и своими признаниями для тебя!”

“Богиня! Пятьдесят золотых рыбок! Я не буду просить тебя быть моей девушкой; тебе нужно

только дать мне шанс!”

В течение пары часов было опубликовано двадцать или тридцать комментариев. Цин Цин смеялась в женском общежитии и говорила своим соседкам по комнате: “Разве мое обаяние не сильно? Есть так много людей, готовых купить мне двадцать рыбок на съедение. Ух ты, мне так повезло! Один кусочек за две тысячи юаней, двадцать за сорок тысяч!”

“Цин Цин, ты такая плохая! Если бы они знали цену, я не знаю, какое бы у них было выражение лица!” - с улыбкой сказала симпатичная девушка.

“Хе-хе! Я собираюсь опубликовать еще один. Эх, вот оно: ‘Если ты хочешь угостить меня золотой рыбкой на обед и хочешь купить десять аквариумов, чтобы выйти за меня замуж, иди в магазин декоративных рыб на улице Гу Ву №108. Я не собираюсь давать здесь рекламу владельцу!’”

“Ха-ха!” Опубликовав это, Цин Цин не смогла удержаться от смеха снова. “Я действительно хочу увидеть выражения их лиц, когда они туда доберутся!”

“Цин Цин, твой пост в огне! Приходите и взгляните! Это даже было вывешено на школьной стене! Ха-ха, есть даже прямая трансляция! ‘Аквариум с Золотыми рыбками, чтобы стать Парнем Богини Цин Цин!’ Ха-ха, так забавно!”

“Где? Дай мне посмотреть!” Цин Цин с любопытством наклонилась.

Оказалось, что на стене кампуса только что появился пост, к которому уже было сорок или пятьдесят комментариев. Аккаунт под названием “Самый красивый мальчик в Хай Цин” опубликовал это, и он сделал первый комментарий, заявив, что собирается купить аквариум с золотыми рыбками в магазине на улице Гу Ву и признаться Цин Цин. Он собирался обновлять свой пост каждые десять минут в прямом эфире, информируя всех о своих успехах.

“Цин Цин, кто этот забавный парень? Он начал прямую трансляцию, чтобы преследовать тебя, ха-ха!”

“Самое смешное, что сделает этот парень, когда придет в магазин и увидит цены? Он собирается харкать кровью?”

Пока Цин Цин и ее друзья разговаривали, несколько мальчиков уже шли по направлению к улице Гу Ву.

“Лао Сан, не вини своего брата за то, что он бросил тебя ради красивой девушки. Мы все купим аквариум с золотыми рыбками, и если ты сегодня потерпишь неудачу, мы тоже попробуем!”

“Пш. У тебя нет ни единого шанса! Я слишком красив!” Энергичный мальчик с короткой

стрижкой коснулся своей головы и сказал: “Богиня Цин Цин сама это сказала! Когда придет время, она действительно может стать моей девушкой, ха-ха!”

“Она, наверное, просто шутит! Ты не можешь относиться к ней так серьезно!” - предостерег его сосед по комнате.

“Мне все равно, шутка это или нет! Вспыльчивому юноше, преследующему девушек, не нужно оправданий. Вам нужно только воткнуть булавку туда, где есть дырочка, толстокожая и бесстыдная. Это единственный способ заполучить девушек. Посмотри на себя! Эй, у тебя не было девушки два года, в то время как я уже переспал с тремя!”

“Черт возьми! Ты бесстыдный ублюдок. Мы должны распространить новость о вашем преступлении!”

“Ха-ха, прекрати нести чушь. Я собираюсь сфотографировать улицу Гу Ву и опубликовать ее. Я собираюсь позволить Богине Цин Цин узнать о моих истинных чувствах и любви к ней. Я собираюсь тронуть ее своими словами! Вперед, братья!”

1- Таким образом, более проницательные читатели, возможно, заметили небольшую разницу в стиле перевода. Я больше не включаю “сказал” после каждого предложения диалога и т.д. Теперь, когда персонажи кивают в ответ на свои слова, они будут кивать в ответ на свои слова. Также я начну ставить многоточия там, где их ставит автор. Изначально я хотел просто использовать очень правильный английский, но в интересах скорости перевода я буду придерживаться в основном транслитерации оригинального китайского текста.

<http://tl.rulate.ru/book/25109/648291>